

TIFFANY

CINCA 

MIX & MATCH

COLEÇÃO PEQUENOS FORMATOS SMALL SIZES COLLECTION

TIFFANY

CINCA 

MIX & MATCH

COLEÇÃO PEQUENOS FORMATOS SMALL SIZES COLLECTION

AN ENDLESSNESS INFINITY OF COMBINATIONS

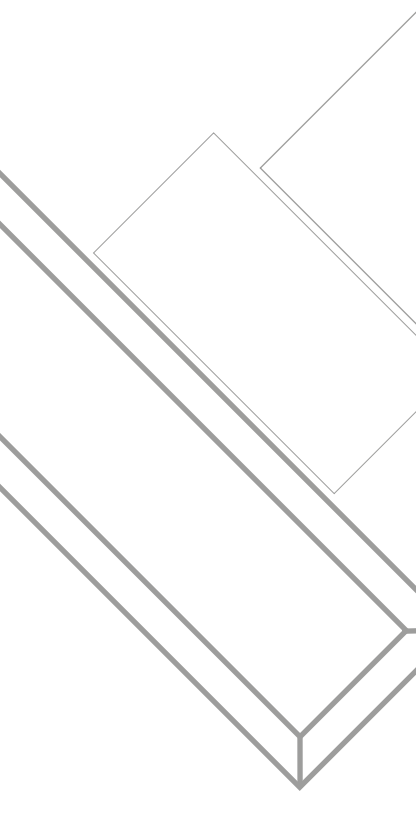
MIX & MATCH, a CINCA collection born from its wide-ranging offer of small size products, all coordinated amongst them.

Never forgetting CINCA's extensive portfolio (Concrete, Cotto, Wood, Marble and Stone effect), be bold and explore all the possibilities that this collection has to offer.

UMA INFINIDADE DE COMBINAÇÕES

MIX & MATCH, uma coleção **CINCA** que nasce da sua ampla oferta de produtos de pequenos formatos, coordenáveis entre si.

Sem esquecer todos os produtos disponibilizados pela CINCA (Betão, Cotto, Madeira, Mármore e Pedra), seja arrojado e explore todas as possibilidades que esta coleção oferece.



11

CORES
COLOURS

2

FORMATOS REVESTIMENTO
WALL TILES SIZES

1

ESTRUTURA DECORATIVA
DECORATIVE STRUCTURE



TIFFANY | VERDE SAFARI SAFARI GREEN | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2228/350

TIFFANY



TIFFANY | TAUPE TAUPE | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2255/350
arquitectos | TAUPE TAUPE | M 10x30 cm 4"x12" | 2355

MIX & MATCH

TIFFANY | TAUPÉ TAUPÉ | Diamond | 7,5×15cm 3"×6" | 2655/350
TIFFANY | TAUPÉ TAUPÉ | 7,5×15cm 3"×6" | 2655

CINCA

MIX & MATCH

TIFFANY | JASMIM JASMINE | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2340/350
TIFFANY | BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2367/350
TIFFANY | TAUPE TAUPE | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2355/350

CINCA

MIX & MATCH

TIFFANY | JASMIM JASMINE | Diamond | M 10×30 cm 4"×12" | 2340/350
arquitectos | JASMIM JASMINE | M 10×30 cm 4"×12" | 2340

CINCA

MIX & MATCH



TIFFANY | TIFFANY TIFFANY | Diamond | 7,5x15cm 3"x6" | 2629/350
TIFFANY | CINZA CHUMBO LEAD GREY | Diamond | 7,5x15cm 3"x6" | 2604

MIX & MATCH



TIFFANY | TIFFANY TIFFANY | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2229/350

CINCA

MIX & MATCH



TIFFANY | AZUL BLUE | M 10 x 30 cm 4" x 12" | 2231 - 2331

MIX & MATCH



TIFFANY | AZUL BLUE | Diamond | 7,5x15cm 3"x6" | 2731/350
TIFFANY | AZUL BLUE | 7,5x15cm 3"x6" | 2731

CINCA

MIX & MATCH

TIFFANY | BRANCO WHITE | Diamond | 7,5x15 cm 3"x6" | 2600/350

24

TIFFANY

CINCA

TIFFANY

25



MIX &
MATCH

TIFFANY | BRANCO WHITE | Diamond | M 10x30 cm 4x12" | 2200/350
TIFFANY | PRETO BLACK | Diamond | M 10x30 cm 4x12" | 2209/350
arquitectos | PRETO BLACK | M 10x30 cm 4x12" | 2309

CINCA



MIX & MATCH

TIFFANY | BRANCO WHITE | Diamond | **M 10×30 cm** 4"×12" | 2200/350
TIFFANY | CINZA PRATA SILVER GREY | Diamond | **M 10×30 cm** 4"×12" | 2202/350
TIFFANY | VERDE SAFARI SAFARI GREEN | Diamond | **M 10×30 cm** 4"×12" | 2228/350
IRON STONE | ZINCO ZINC | **30×60 cm** 12"×24" | 9245

MIX & MATCH

TIFFANY | CINZA PRATA SILVER GREY | Diamond | M 10x30 cm 4"x12" | 2302/350
arquitectos | VERDE SAFARI SAFARI GREEN M 10x30 cm 4"x12" | 2228

CINCA



MIX & MATCH

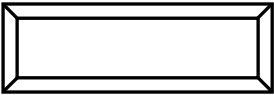


TIFFANY | PRETO BLACK | Diamond | 7,5x15 cm 3" x 6" | 2609/350 - 2709/350
CAVA | COVELANO | 49x99 cm RTF 19" x 39" RTF | 9161

CINCA

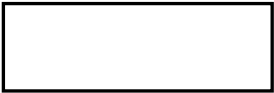
AZULEJO DE PASTA BRANCA BICOZEDURA
DOUBLE FIRED WHITE BODY WALL TILE
FAÏENCE EN PÂTE BLANCHE BI-CUISSON
WEISS-SCHERBIGE ZWEIBRAND STEINGUTFLIESEN

DIAMOND



M 10x30 cm 4"x12"

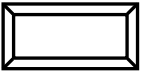
7,5 mm 0.30 in



M 10x30 cm 4"x12"

7,5 mm 0.30 in

DIAMOND



7,5x15 cm 3"x6"

5,8 mm 0.23 in



7,5x15 cm 3"x6"

5,8 mm 0.23 in

RODAPÉ
BULLNOSE



7,5x15 B1G cm 3"x6" B1G

5,8 mm 0.23 in

Ref.: ***/050



7,5x15 B1P cm 3"x6" B1P

5,8 mm 0.23 in

Ref.: ***/025

PEÇAS ESPECIAIS DISPONÍVEIS NAS 11 CORES.
SPECIAL TRIMS AVAILABLE IN ALL 11 COLOURS.

Artigos vendidos ao m².
Products are sold per m².

Artigos vendidos à peça.
Products are sold "per piece".

VERDE SAFARI
SAFARI GREEN



**28/350



**28 série serie arquitectos

TAUPE
TAUPE



**55/350



**55 série serie arquitectos

BEGE GEMA
GEMSTONE BEIGE



**67/350

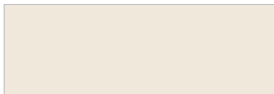


**67 série serie arquitectos

JASMIM
JASMINE



**40/350



**40 série serie arquitectos

TIFFANY
TIFFANY



**29/350



**29

AZUL
BLUE

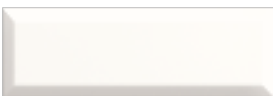


**31/350

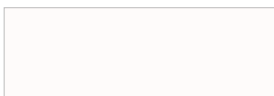


**31

BRANCO
WHITE



**00/350



**00 série serie arquitectos

CINZA PRATA
SILVER GREY



**02/350



**02 série serie arquitectos

CINZA CHUMBO
LEAD GREY



**04/350



**04 série serie arquitectos

CINZA ANTRACITE
ANTHRACITE GREY



**07/350



**07 série serie arquitectos

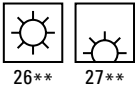
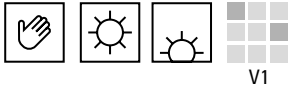
PRETO
BLACK



**09/350



**09 série serie arquitectos



**28/350



**28



**55/350



**55



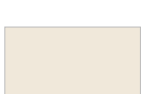
**67/350



**67



**40/350



**40



**29/350



**29



**31/350



**31



**00/350



**00



**02/350



**02



**04/350



**04



**07/350



**07



**09/350



**09

MIX & MATCH

TIFFANY | TIFFANY | TIFFANY | Diamond | 7,5x15 cm 3"x6" | 2629/350 · 2729/350

CINCA

TIFFANY

36

TIFFANY

37

COMBINAÇÕES DE CORES

monocromática ou colorida...
crie a sua própria composição

COMBINAISONS DE COULEURS

monochrome ou coloré...
créer votre propre composition

COLOUR COMBINATIONS

monochrome or colorful...
create your own composition

FARBKOMBINATIONEN

monochrom oder bunt...
erstellen Sie Ihre eigene Komposition

TIFFANY



COMBINAÇÕES DE CORES \ COLOUR COMBINATIONS
COMBINAISONS DE COULEURS \ FARBKOMBINATIONEN

VERDE SAFARI SAFARI GREEN	TAUPE TAUPE	BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE	JASMIM JASMINE	TIFFANY TIFFANY	AZUL BLUE
BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE	BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE	VERDE SAFARI SAFARI GREEN	VERDE SAFARI SAFARI GREEN	JASMIM JASMINE	BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE
JASMIM JASMINE	JASMIM JASMINE	TAUPE TAUPE	TAUPE TAUPE	BRANCO WHITE	JASMIM JASMINE
CINZA PRATA SILVER GREY	PRETO BLACK	AZUL BLUE	TIFFANY TIFFANY	CINZA PRATA SILVER GREY	BRANCO WHITE
		CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY	AZUL BLUE		CINZA PRATA SILVER GREY
		PRETO BLACK	CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY		
			PRETO BLACK		

BRANCO WHITE	CINZA PRATA SILVER GREY	CINZA CHUMBO LEAD GREY	CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY	PRETO BLACK
CINZA PRATA SILVER GREY	VERDE SAFARI SAFARI GREEN	BRANCO WHITE	BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE	TAUPE TAUPE
CINZA CHUMBO LEAD GREY	TIFFANY TIFFANY	CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY	JASMIM JASMINE	BEGE GEMA GEMSTONE BEIGE
CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY	AZUL BLUE	PRETO BLACK	BRANCO WHITE	JASMIM JASMINE
PRETO BLACK	BRANCO WHITE		CINZA PRATA SILVER GREY	BRANCO WHITE
TIFFANY TIFFANY	CINZA ANTRACITE ANTHRACITE GREY		CINZA CHUMBO LEAD GREY	CINZA PRATA SILVER GREY
AZUL BLUE	PRETO BLACK			CINZA CHUMBO LEAD GREY

SUGESTÕES
DE APLICAÇÃO

SUGGESTIONS
DE POSE

LAYING
SUGGESTIONS

VERLEGEPLAN

M 10×30 + 7,5×15 cm 4"×12" + 3"×6"

SUGESTÃO DE COMBINAÇÃO DE SÉRIES E FORMATOS

SERIES AND SIZES COMBINATION SUGGESTION

SUGGESTION DE COMBINAISON DE SÉRIES ET FORMATS

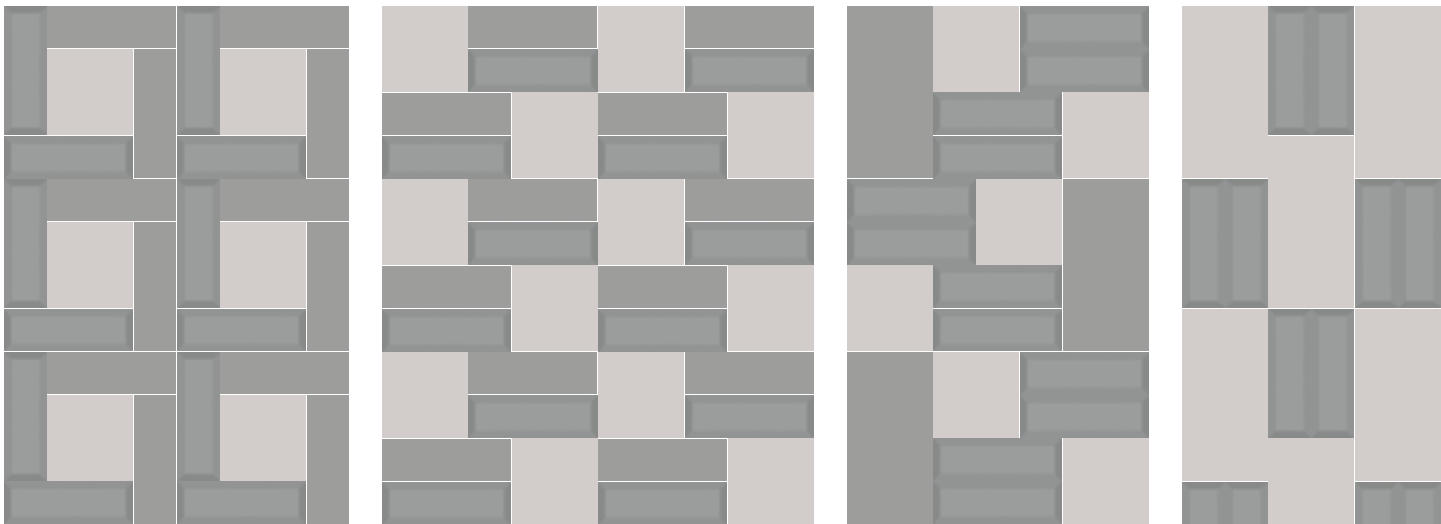
VORSCHLÄGE ZUM KOMBINIEREN DER SERIEN UND FORMATE

Fundos e Estrutura **TIFFANY M 10×30 cm**

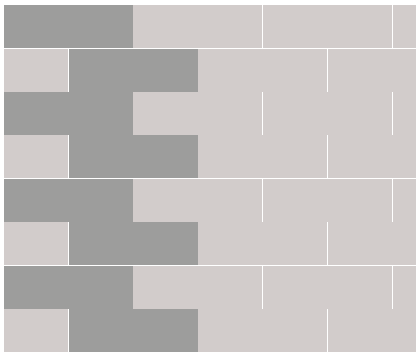
Coordenados com **arquitectos M 20×40 e M 20×20 cm**

TIFFANY Plain Tiles and Structure M 10×30 cm (4"×12")

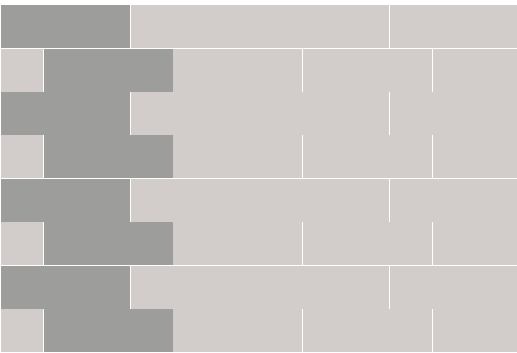
Coordinated with **arquitectos M 20×40 cm (8"×16")** and **M 20×20 cm (8"×8")**



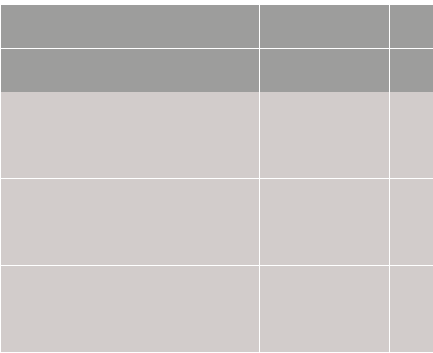
CONTRAFIADO 50%
BRICKBONG EFFECT 50%



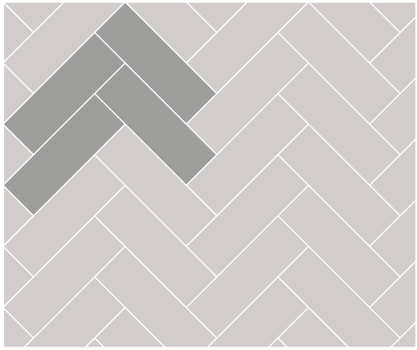
CONTRAFIADO 30%
BRICKBONG EFFECT 30%



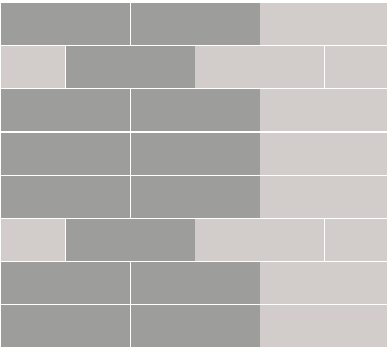
ALINHADO
ALIGNED



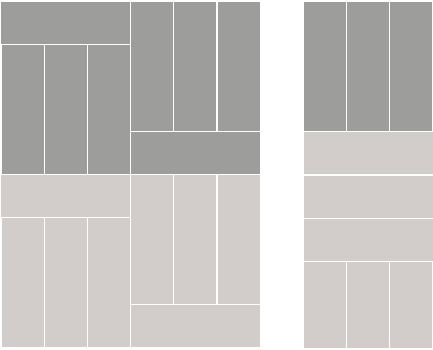
ESPINHA
HERRINGBONE EFFECT



CONTRAFIADO 50%
BRICKBONG EFFECT 50%



MÓDULOS
MODULES



Apenas no formato M 10×30 cm
Only for M 10×30 cm (4"×12") size

INFORMAÇÃO TÉCNICA

TECHNICAL DATA

INFOGRAFIA
INFOGRAPHICS
INFOGRAPHIE
SYMBOLE



Revestimento
Wall Tiles



Brilhante
Glossy



Mate
Matt

VARIAÇÃO NA TONALIZAÇÃO DA COR
COLOUR SHADE VARIATION
DIFFÉRENCE DE TONALITÉ
FARBUNSTIMMIGKEIT

ANSI A137.1–2012



Fraca Variação
Low Variation
V1

O símbolo classifica a variação da tonalização da cor das peças cerâmicas de uma série.

RECOMENDAÇÕES PARA ASSENTAMENTO

Para obter melhores resultados das características do produto, a CINCA recomenda antes do assentamento a mistura das peças de várias caixas.

This symbol classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one range.

LAYING RECOMMENDATIONS

CINCA recommends blending different pieces from different cartons before installation, in order to maximize the aesthetic beauty of the product line.

Parmi les symboles nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque série.

RECOMMANDATION POUR LA POSE

Afin de tirer profit au mieux des caractéristiques techniques du produit, CINCA recommande de mélanger des pièces de différentes boîtes.

Mit den Abkürzungen will man den Farbabweichungsgrad jeder Fliese einer Serie Klassifizieren.

HINWEISE ZUR VERLEGUNG

Um die besten Resultate mit unserem Produkt erzielen zu können, schlägt CINCA vor, Fliesen von verschiedenen Kartons vor der Verlegung zu mischen.

EQUIVALÊNCIAS ENTRE CERÂMICA E ADESIVOS \ EQUIVALENCE BETWEEN CERAMIC AND GLUES
ÉQUIVALENCE ENTRE CÉRAMIQUE ET ADHÉSIFS \ ÄQUIVALENZTABELLE ZWISCHEN KERAMIKKLASSEN UND FLIESENKLEBER

Para garantir a durabilidade e a segurança do sistema “cerâmica-adesivo” em uso, a escolha correta do adesivo para um ladrilho específico é fundamental. A tabela seguinte foi elaborada tendo em conta o grau de compatibilidade do sistema “cerâmica-adesivo”, numa condição tradicional, sobre um suporte cimentício absorvente. Estes são os requisitos mínimos de acordo com a característica “absorção de água” da cerâmica, respeitando as normas EN14411 e EN 12004.

Existem condições adicionais a ter em conta, que podem levar a alterar a selecção do sistema, tais como:

// Dimensões (C×L×A), geometria e natureza das peças de cerâmica;

// Natureza, absorção e deformabilidade do suporte (betão, cerâmica existente, gesso cartonado, madeira, metal, etc.) onde o sistema será aplicado;

// Ambiente de utilização (residencial, comercial ou industrial);

// Usos específicos (ambientes húmidos, exposição solar, rapidez de intervenção, etc.);

Nestes casos devem ser consultados os prescritores.

The correct choice of glue is of extreme importance to ensure the durability and safety of the “ceramic-adhesive” system in use. The following table has been prepared taking into consideration the degree of compatibility of the “ceramic adhesive” system, under a normal condition, on an absorbent cementitious support. These are the minimum requirements according to the “water absorption” characteristic of ceramic, complying with the norms EN14411 and EN 12004.

There are additional conditions to keep in mind that may lead to changes such as:

// Dimensions (L×W×H), shape and nature of ceramic pieces;

// Nature, absorption and deformability of the substrate (concrete, existing tiles, plasterboard, wood, metal, etc.) where the system will be applied;

// Area of use (residential, commercial or industrial);

// Specific applications (wet environments, sun exposure, speed of intervention, etc.).

In these cases you should contact the specifiers.

Recomendação mínima de classes de adesivos, segundo classes de cerâmica: \ Minimum recommendation of adhesive classes by ceramic classes:
Recommandation minimale des classes d’adhésif par classe de céramique: \ Mindestempfehlung der Kleberklassen, nach Keramikklassen:

Classe de Cerâmica (segundo EN14411) Ceramic Classes (according to EN14411) Classe de Céramique (selon EN14411) Keramikklasse (nach EN14411)	Absorção de Água (%) Water absorption (%) Absorption d’eau (%) Wasseraufnahme (%)	Adesivo (segundo EN12004) \ Adhesives (according to EN12004) \ Adhésif (selon EN12004) \ Fliesenkleber (nach EN12004)			
		Pavimento \ Floor \ Sol \ Boden		Parede \ Wall \ Mur \ Wand	
		Interior \ Interior \ Intérieur \ Innen	Exterior \ Exterior \ Extérieur \ Aussen	Interior \ Interior \ Intérieur \ Innen	Exterior \ Exterior \ Extérieur \ Aussen
Ala + Bla	≤ 0,5	C2	C2	C2	C2
Alb + Blb	> 0,5 e \ and \ et \ und ≤ 3,0	C1	C2	C1	C2
Alla-1 + Alla-2 + Blla	> 3,0 e \ and \ et \ und ≤ 6,0	C1	C2	C1	C2
AlIb-1 + AlIb-2 + BlIb	> 6,0 e \ and \ et \ und ≤ 10,0	C*	C2	C*	C2
AlII + BII	> 10,0	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend	C* ou D C* or D C* ou D C* oder D	Não recomendável Not recommended Non Recommandé Nicht empfehlenswert

C* = Cimento cola para ladrilhos absorventes em interior. \ Glue for absorbent tiles for interiors. \ Colle pour carrelage absorbant d’intérieur en ciment. \ Zementkleber für wasseraufnehmende Fliesen im Innenbereich.

Pour assurer la durabilité et la sécurité du système "adhésif céramique" utilisé, il est essentiel de choisir le bon adhésif pour un carreau spécifique. Le tableau suivant a été préparé en tenant compte du degré de compatibilité du système "céramique-adhésif", dans des conditions traditionnelles, sur un support absorbant à base de ciment. Ce sont les exigences minimales selon la caractéristique "absorption d’eau" de la céramique, répondant aux normes EN14411 et EN 12004.

Il convient de garder à l’esprit les conditions supplémentaires susceptibles de modifier le choix du système, telles que:

// Dimensions (L×W×H), géométrie et nature des pièces en céramique;

// Nature, absorption et déformabilité du support (béton, céramique existante, plaques de plâtre, bois, métal, etc.) où le système sera appliqué;

// Environnement d’utilisation (résidentiel, commercial ou industriel);

// Utilisations spécifiques (environnements humides, exposition au soleil, rapidité d’intervention, etc.).

Dans ce cas, les prescripteurs doivent être consultés.

Um die Haltbarkeit und Sicherheit der Einheit “Keramik-Kleber” zu gewährleisten, ist die Auswahl des richtigen Klebers für eine bestimmte Fliese von entscheidender Bedeutung. Die folgende Tabelle wurde unter Berücksichtigung der Kompatibilität der Einheit “Keramik-Kleber” unter herkömmlichen Bedingungen auf einem absorbierenden zementartigen Träger erstellt. Dies sind die Mindestanforderungen gemäß der Eigenschaft "Wasseraufnahme" von Keramik gemäß EN14411 und EN 12004.

Zusätzlich sind einige Bedingungen zu beachten, die zu einer Änderung der Einheit führen können, wie z. B.:

// Abmessungen (L×B×H), Geometrie und Art der Keramikfliese;

// Art, Absorptionsvermögen und Verformbarkeit des Untergrunds (Beton, vorhandene Keramik, Gipsplatten, Holz, Metall usw.), auf den die Einheit verlegt werden soll;

// Nutzungsumgebung (Haushalt, Gewerbe oder Industrie);

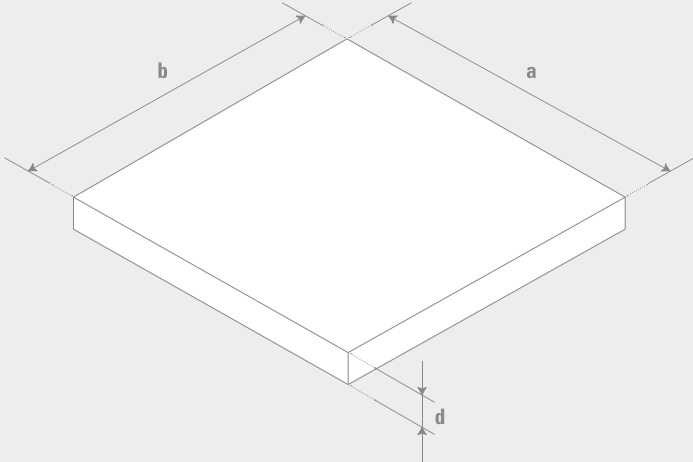
// Spezifische Anwendungen (feuchte Umgebungen, Sonneneinstrahlung, Verlegegeschwindigkeit usw.).

In solchen Fällen sollte die ausschreibende Instanz konsultiert werden.

EN 14411: 2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411: 2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweitbrand Steingutfliesen										
Dimensão Nominal (N) Nominal Size (N)			7 cm ≤ N < 15 cm		N ≥ 15 cm		 Retificados Rectified			
	Dimensão de Fabrico (W) Work Size (W)	Desvio da Dimensão Nominal (N) Deviation From Nominal Size (N)	Max.	Modular ⁽¹⁾ Modular ⁽¹⁾	2 - 5 mm	2 - 5 mm	2 - 5 mm			
				Não-Modular ⁽²⁾ Non-Modular ⁽²⁾	± 2% (Max. 5 mm)	± 2% (Max. 5 mm)	± 2% (Max. 5 mm)			
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft			Norma Standard Norme Norm	EN ISO 10545-2	EN	CINCA	EN	CINCA	CINCA	
	Dimensão Real Actual Size	Desvio da dimensão de fabrico (W) Deviation from work size (W) Écart de la dimension de fabrication (W) Abweichung zum Produktionmass (W)	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	 ± 0,3%	
				mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	 ± 1,0	
		Espessura Thickness Épaisseur Stärkegenauigkeit	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 10%	± 10%	 ± 10%	
				mm	± 0,5	± 0,5		 ± 0,5		
		Rectilinearidade dos lados Rectilignité des côtés Straightness of edges Kantengeradigkeit	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,3%	± 0,2%	 ± 0,2%	
				mm	± 0,5	± 0,4	± 1,5	± 1,1	 ± 0,8	
		Angularidade Angularité Rectangularity Rechtwinkligkeit	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	 ± 0,3%	
				mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	 ± 1,0	
	Planaridade da Superfície Surface Flatness	Planaridade (curvatura central) Planarity (central dome) Planéité (courbure au centre) Planarität (Mittelpunktswölbung)	Max.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%	+ 0,4%	 + 0,4%	
				mm	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	+ 1,5	 + 1,5	
			Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,3%	− 0,2%	 − 0,2%	
				mm	- 0,50	- 0,4	− 1,5	− 1,1	 − 1,1	
			Max.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		+ 0,5%	+ 0,4%	 ± 0,4%	
				mm	+ 0,75	+ 0,6	+ 2,0	± 1,5	 ± 1,5	
			Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		− 0,3%	− ± 0,2%	 − 0,2%	
				mm	− 0,50	− 0,4	− 1,5	− ± 1,1	 − 1,1	
			Planaridade (curvatura lateral da aresta) Planarity (edge dome) Planéité (courbure des arêtes) Planarität (Kantenwölbung)	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	 ± 0,4%
					mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	 ± 1,5
	Planaridade (empeno na diagonal) Planarity (skew) Planéité (vrillage par rapport à la diagonale) Planarität (Windschiefe)	Max. Min.	%	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend		± 0,5%	± 0,4%	 ± 0,4%		
			mm	± 0,75	± 0,6	± 2,0	± 1,5	 ± 1,5		

⁽¹⁾ O desvio da Dimensão de Fabrico (W) da Dimensão Nominal (N) inclui uma junta de... \ Deviation of Work Size (W) from Nominal Size (N) includes a joint of...

⁽²⁾ A diferença entre a Dimensão de Fabrico (W) e a Dimensão Nominal (N) é menor que... \ Difference between Work Size (W) and Nominal Size (N) is less than...



Dimensão de Fabrico (W) = Dimensão da face visível (a e b) e espessura (d)
Dimensão de Coordenação (C) = Dimensão de Fabrico (W) + Junta (J)

Formatos Modulares e Não Modulares

Podem ser considerados formatos modulares aqueles cuja dimensão nominal (de designação) é múltipla ou submúltipla do módulo M (M = 100mm segundo a ISO 1006) e cuja superfície é igual ou superior a 9000 mm². Estes formatos são identificados por uma letra M antes da sua designação nominal (p.e.: M20 × 20 cm). Nos formatos modulares, a dimensão nominal inclui a junta, conforme as observações seguintes. Todos os restantes formatos são considerados não modulares.

Work Size (W) = Dimension of the visible face (a and b) and thickness (d)
Coordinating size (C) = Work Size (W) + Joint (J)

Modular and Non-modular Sizes

Sizes considered modular are those whose nominal dimensions are multiples or ubmultiples of M (according to the ISO 1006 standard, M = 100 mm) and with a surface area equal or superior to 9000 mm². These sizes are identified by a letter M before their nominal designation (e.g.: M20 × 20 cm). In modular sizes, the nominal size includes the joint, as described in the following remarks. All other sizes are considered non-modular.

EN 14411 : 2012 Anexo G Grupo Bla GL
Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware \ Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert

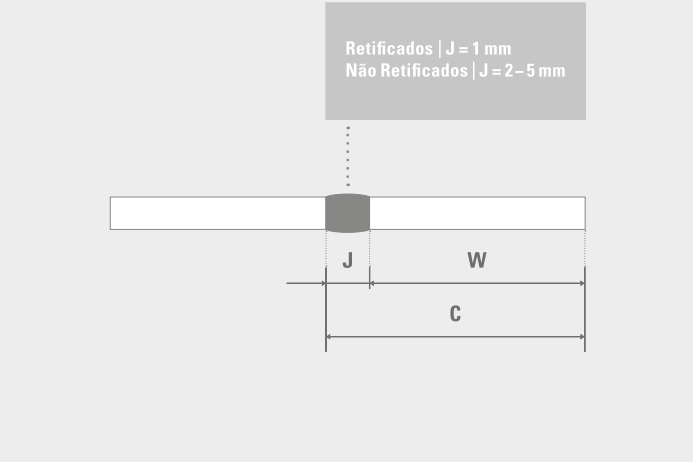
EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L)
Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles \ Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliesen

A dimensão nominal inclui uma largura de junta entre 2 e 5 mm.
A dimensão de fabrico do produto situa-se pois entre 2 a 5 mm abaixo da dimensão nominal de designação do produto (p.e. para um M20×20cm poderá ser 197×197 mm).
Para formatos não modulares a diferença da dimensão de fabrico para a dimensão nominal não pode ser superior a ± 2% ou máx. 5 mm.

For modular sizes, the nominal dimensions of the modular sizes include a joint that varies from 2 to 5 mm. The production size is therefore 2 to 5 mm smaller than the nominal dimension of the format (e.g.: M20×20 cm might be 197×19 7mm). For non-modular sizes the difference between the production size and the nominal size cannot be higher than ± 2% or max. 5 mm.

Pour les formats modulaires, la dimension nominale inclut une largeur de joint entre 2 et 5 mm. La dimension de fabrication du produit se situe donc entre 2 et 5 mm en dessous (ex: pour un M20×20 cm elle pourra être 197×197 mm). Pour les formats non modulaires l'écart entre la dimension de fabrication et la dimension nominale ne peut être supérieure à ± 2% ou max. 5 mm

Enthält das Nennmass der Modul-Formate eine Fugenbreite zwischen 2 und 5 mm. Das Profuktionsmass des Produktes ist somit zwischen 2 und 5mm kleiner als das Nennmass (z.B.: ein M20×20 cm kann 197×197 mm sein). Für Formate die nicht modular sind darf der Unterschied zwischen dem Produktionsmass und dem Nennmass nicht grösser sein als ± 2% oder max. 5 mm.



Dimension de Fabrication (W) = Dimension de la face visible (a e b) et épaisseur (d)
Dimension de Coordenation (C) = Dimension de Fabrication (W) + Joint (J)

Formats Modulaires et Non Modulaires

Peuvent être considérés modulaires les formats dont la dimension nominale est multiple ou sous multiple du module M (M = 100 mm selon la norme ISO 1006) et dont la surface est égale ou supérieure à 9000 mm². Ces sizes sont identifiés pour la lettre M avant sa désignation nominale (ex: M20 × 20 cm). Dans les sizes modulaires, la dimension nominale inclut le joint, selon les observations suivantes. Tous les autres sizes sont considérés non modulaires.

Produktionsmass (W) = Grösse der Sichtfläche (a und b) und Stärke (d)
Koordinationsmass (C) = Produktionsmass (W) + Fuge (J)

Modulformate und Nicht-Modulformate

Formate gelten als modular wenn deren Nennmass ein Vielfaches oder Teiler des Moduls M (M = 100mm nach ISO 1006) und deren Oberfläche grösser oder gleich 9000 mm² ist. Diese Formate werden mit dem Buchstaben M vor dem Format gekennzeichnet (z.B.: M20 × 20 cm). Bei den Modul-Formaten, ist die Fuge bereits mitberücksichtigt, wie in den folgenden Anmerkungen beschrieben wird. Alle anderen Formate werden als nicht-modular betrachtet.

EN 14411: 2012 Anexo G Grupo Bla GL
Porcelanato Vidrado \ Glazed Porcelain Stoneware \ Grès Cérame Émaillé \ Feinsteinzeug Glasiert

Dada a grande retração (7 a 8%) que sofre o material durante o processo de cozedura, a dimensão de fabrico (igual a calibre) é determinada no processo, durante a fase de escolha, e impressa em cada embalagem, (p.e.: o M20×20 cm pode ter calibres 196, 197 ou 198 mm).

Due to the high contraction (7 to 8%) of the material during the firing process, the production size (also designated as the caliber) is determined within the process, when the final selection is made. The size (caliber) is printed onto each box (e.g.: M20×20 cm may have calibers of 196, 197 or 198 mm).

Du fait de la grande rétraction (7 à 8%) dont souffre le matériel durant la cuisson, la dimension de fabrication (appelée aussi calibre) est déterminée pendant la phase de tri et imprimée sur chaque emballage (ex: le M20×20 cm peut avoir les calibres 196, 197 ou 198 mm)

Auf der anderen Seite wird, wegen der grossen Schrumpfung (7 bis 8%) das das Material während des Brennens erleidet, das Produktionsmass (= Kaliber) während dem Prozess, in der Sortierung ermittelt und auf jeden Karton gedruckt (z.B.: M20×20 cm kann die Kaliber 196, 197 oder 198 mm ha ben).

Formato Format		Dimensão Nominal (N) Nominal Size (N)				Dimensão de Fabrico (W) Work Size (W)			
		Formatos Não Modulares Non-Modular Formats		Formatos Modulares Modular Formats					
cm	in	cm	in	cm	in	mm		in	
							Espessura Thickness		Espessura Thickness
EN 14411: 2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411: 2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliesen									
M 20×40×0,75 arquitectos	8" × 16" 0.30 in	-	-	20×40×0,75	8" × 16" 0.30 in	197×397	7,5	7.76×15.63	0.30 in
M 10×30×0,75 arquitectos · Tiffany	4" × 12" 0.30 in	-	-	10×30×0,75	4" × 12" 0.30 in	97×297	7,5	3.82×11.69	0.30 in
M 20×20×0,75 arquitectos	8" × 8" 0.30 in	-	-	20×20×0,75	8" × 8" 0.30 in	197×197	7,5	7.76×7.76	0.30 in
7,5×15×0,58 Tiffany	3" × 6" 0.23 in	7,5×15×0,58	3" × 6" 0.23 in	-	-	75×150	5,8	2.95×5.91	0.23 in

EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuisson \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen							
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft	Norma Standard Norme Norm	Alinea da Norma Standard Item Paragraphe de la norme Absatz der Norm	EN	CINCA			
 Qualidade de superfície (1) Surface quality (1) Qualité de la surface (1) Oberfläche (1)	EN ISO 10545-2	A.6	> 95%	> 95%			
 Dimensões Dimensions Dimensions Abmessungen	EN ISO 10545-2	A.1 to A.5	Ver Tabela See Table Voir Tableau Siehe Tabelle				
 Absorção de água (média) Water absorption (average) Absorption d'eau (moyenne) Wasseraufnahme (Durchschnitt)	EN ISO 10545-3	B1	Eb> 10%	18% ≤ Eb< 20%			
 Módulo de rutura (N/mm²) médio Modulus of rupture (N/mm²) average Module de rupture (N/mm²) moyenne Bruchmodul (N/mm²) Durchschnitt	EN ISO 10545-4	B2	> 12 N/mm²	≥ 13 N/mm²			
 Força de rutura (N) min. (2) Breaking strength (N) min. (2) Force de Rupture (N) min. (2) Bruchlast (N) min. (2)	EN ISO 10545-4	B.2 a)	≥ 7,5 mm	> 600 N	≥ 7,5 mm	≥ 660 N	
		B.2 b)	< 7,5 mm	> 200 N	< 7,5 mm	≥ 220 N	
 Resistência à abrasão profunda (UGL) (3) Resistance to deep abrasion (UGL) (3) Résistance à l'abrasion profonde (UGL) (3) Verschleissbeständigkeit (UGL) (3)	EN ISO 10545-6	B.4 a)	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend				
 Resistência à abrasão superficial (UGL) (3) Resistance to surface abrasion (UGL) (3) Résistance à l'abrasion superficielle (UGL) (3) Oberflächenverschleissbeständigkeit (UGL) (3)	EN ISO 10545-7	B.4 b)	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend				
 Coefficiente de dilatação térmica linear (K⁻¹) Linear thermal expansion coefficient (K ⁻¹) Coefficient de dilatation thermique linéaire (K ⁻¹) Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient (K ⁻¹)	EN ISO 10545-8	B.5	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		6,0 - 8,0×10 ⁻⁶ K ⁻¹		
 Resistência ao choque térmico Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	EN ISO 10545-9	B.6	Requerida Required Exigée Gefordert		Conforme Conforms Conforme Entspricht		
 Resistência à fendilhagem Résistance au tressillage Tensile strength Haarissfestigkeit	EN ISO 10545-11	B.7	Requerida Required Exigée Gefordert		Conforme Conforms Conforme Entspricht		
 Resistência ao gelo (4) Frost resistance (4) Résistance au gel (4) Frostbeständigkeit (4)	EN ISO 10545-12	B.8	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		Não No Non Nein		
 Escorregamento (3) Slipperiness (3) Glissance (3) Rutschung (3)	DIN 51130 DIN 51097 CEN/TS 16165	B.9	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend				
 Resistência da colagem – cimentos cola tipo C2 (5) Résistance du collage – ciment colle type C2 (5) Bond strength – cementitious adhesives type C2 (5) Klebebeständigkeit – Klebemörtel typ C2 (5)			EN 12004 4.1	B.10 a)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		> 1 N/mm²
 Resistência da colagem colas em dispersão aquosa tipo D1 (5) Résistance du collage – colles en dispersion aqueuse type D1 (5) Bond strength – dispersion adhesives type D1 (5) Klebebeständigkeit – wasserlöslicher Kleber typ D1 (5)			EN 12004 4.2	B.10 b)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		> 1 N/mm²
 Resistência da colagem colas de resinas de reação tipo R2 (5) Bond strength – reaction resin adhesives type R2 (5) Résistance du collage – colles de résines de réaction type R2 (5) Klebebeständigkeit – Reaktionsharzkleber typ R2 (5)			EN 12004 4.3	B.10 c)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		> 2 N/mm²
 Dilatação com a Humidade Moisture Expansion Dilatation à l'Humidité Ausdehnung bei Feuchtigkeit	EN ISO 10545-10	B.11	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert		< 0,06%		
 Pequenas Variações de Cor (6) Small Colour Differences (6) Faibles Variations de Couleur (6) Geringe Farbvariationen (6)	EN ISO 10545-16	GL B.12 a)	ΔEcmc<0,75		Conforme Conform Conforme Entspricht		
		UGL B.12 b)					
 Resistência ao impacto (coeficiente de restituição) (3) Impact resistance (restitution coefficient) (3) Résistance au choc (coefficient de restitution) (3) Impaktbeständigkeit (3)	EN ISO 10545-5	B.13	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend				
 Reacção ao fogo (7) Reaction to fire (7) Réaction au feu (7) Reaktion auf Feuer (7)	CWT	B.14	Classe A1 Class A1 Classe A1 Klasse A1		Classe A1 Class A1 Classe A1 Klasse A1		
 Tactilidade Tactility Tactilité Tastgefühl	CEN/TS 15209	B.15	Não aplicável Not applicable Non applicable Nicht zutreffend				
 Resistência às manchas Stain resistance Résistance aux tâches Fleckenbeständigkeit	EN ISO 10545-14	GL C.1 a)	Min. Class 3 Min. Class 3 Min. Classe 3 Min. Klasse 3		Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5		
		UGL C.1 b)					

EN 14411:2012 Anexo K - Grupo BIII GL (EN 14411:2016 Anexo L) Azulejos de Pasta Branca Bicozedura \ Double Fired White Body Wall Tiles Faïences en Pâte Blanche Bi-Cuissón \ Weiss-Scherbige Zweibrand Steingutfliessen						
Característica \ Characteristics Caractéristique \ Eigenschaft	Norma Standard Norme Norm	Alínea da Norma Standard Item Paragraphe de la norme Absatz der Norm	EN	CINCA		
 Fracas concentrações de ácidos e bases Low acid and base concentrations Basses concentrations d'acides et de bases Niedrige Konzentrationen von Säuren und Laugen	 Resistência a Ácidos e Bases com Alta Concentração (8) Resistance to Acids and Alkalis of High Concentration (8) Résistance aux Acides et Bases de Haute Concentration (8) Beständigkeit gegen hohe Konzentrationen von Säuren und Laugen (8)	EN ISO 10545-13	C.2 a)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert	GLA	
			C.2 b)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert	NPD	
			C.2 c)	Min. Class B Min. Class B Min. Classe B Min. Klasse B	GA	
 Produtos de limpeza e aditivos de piscinas Household chemicals and swimming pool additives Produits de nettoyage et additifs pour eau de piscine Reinigungsprodukte und Wasserzusatz für Schwimmbäder	EN ISO 10545-15	Cádmio Cadmium C.3 a)	Chumbo Lead C.3 b)	Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert	Cádmio Cadmium ≤ 0,005 mg/dm²	
					Chumbo Lead ≤ 0,05 mg/dm²	
				Valor declarado Declared value Valeur déclarée Angebener Wert	NPD	

NPD = Desempenho Não Determinado \ No Performance Declared \ Performance Non Déterminée \ Keine Leistung Festgelegt

Contactar a CINCA para mais informações \ Contact CINCA for more informations \ Contacter CINCA pour plus d'informations. \ Für weitere Informationen bitte CINCA kontaktieren.

AVISO \ DISCLAIMER \ AVIS \ WARNUNG: Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio. A presente informação é fornecida sem qualquer garantia adicional de adequação a qualquer uso específico. Em nenhum caso a CINCA poderá ser responsabilizada por qualquer dano direto, indireto ou consequente decorrente de, ou de qualquer forma relacionado com, o uso dos seus produtos. \ Specifications subject to change without further notice. This information is issued as is and without any further warranty of fitness for a particular purpose, under no circumstances shall CINCA be liable for any direct, indirect, or consequential damage whatsoever arising out of or in any way related to the use of their product. \ Specifications soumises à modifications sans avis préalable. La présente information est fournie sans aucune garantie supplémentaire d'adaptation à n'importe quelle utilisation spécifique. En aucun cas CINCA ne pourra être responsable pour n'importe quel dégât direct, indirect, résultant ou lié à l'utilisation de ses produits. \ Angaben können ohne Bekanntgebung geändert werden. Diese Informationen werden ohne jede Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck zur Verfügung gestellt. In keinem Fall darf CINCA haftbar gemacht werden für direkte, indirekte oder in jeglicher Form stehenden Zusammenhang mit Schäden oder Folgeschäden durch die Verwendung seiner Produkte.

(1) Percentagem de ladrilhos livres de defeito visual que possa afectar o aspecto duma área importante. Pequenas variações de cor em virtude do processo de cozedura, irregularidades intencionais de cor, manchas ou pontos coloridos podem ser característicos de um determinado produto e não são considerados como defeito. \ Percentage of tiles free from any visual defect that could impair the appearance of a major area of tiles. Slight color variations due to the firing process, intentional irregularities of colors, spots or colored dots could be characteristic of a given product and are not considered as a defect. \ Pourcentage de carreaux libres de défaut visuel qui puisse altérer l'aspect d'une surface importante. Faibles variations de couleurs dues au procédé de cuisson, irrégularités intentionnelles de couleur, tâches ou points colorés peuvent être considérés comme une caractéristique du produit et non un défaut. \ Prozentsatz der mögelfreien Fliesen, die die visuelle Erscheinung eines wichtigen Bereich beeinflussen können. Geringe Farbabweichungen aufgrund des Brennvorgangs. Unregelmäßigkeiten bei Intensität der Farben, Flecken oder Punkte können Eigenschaften eines bestimmten Produktes sein und werden nicht als Fehler anerkannt.

(2) A resistência à flexão varia de formato para formato. Os valores declarados são os valores mínimos para cada categoria de espessura. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA. \ The breaking strength varies from size to size. The stated values are minimum values for each tickness category. For more informations please contact CINCA commercial services. \ La résistance à la flexion varie de format à format. Les valeurs déclarées sont les valeurs minimales pour chaque catégorie d'épaisseur. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Die Biegefestigkeit ist von Format zu Format unterschiedlich. Die angegebenen Werte sind die Mindestwerte je Stärkekategorie. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(3) Apenas aplicável a pavimentos. \ Only applicable to floor tiles. \ Seulement applicable pour les carreaux de sol. \ Nur für Bodenfliesen anwendbar.

(4) Apenas aplicável a produtos destinados à aplicação no exterior. \ Only applicable to tiles intended to use on exterior areas. \ Seulement applicable pour les produits appliqués en extérieur. \ Nur für Produkte die für die Anwendung im Aussenbereich geeignet sind.

(5) A determinação laboratorial da aderência dos ladrilhos cerâmicos aos cimentos-cola é de teor indicativo e apenas relevante em circunstâncias específicas, designadamente, segundo a norma harmonizada, "apenas quando o ladrilho for utilizado em paredes sujeitas a requisitos contra a queda de objetos em áreas transitáveis." Os valores obtidos e declarados resultam de ensaios em condições laboratoriais ideais e poderá não existir correlação entre a aderência declarada e o desempenho do cerâmico em uso, pois fatores como as técnicas de aplicação e tipos de suporte influenciam fortemente o desempenho final. \ The laboratorial determination regarding the adhesion of ceramic tiles to mortar/cement glue is merely indicative and relevant only under certain specific circumstances, namely, according to the harmonized standard, "only when the tile is used on walls subject to requisites against the fall of objects in trafficable areas.". The results obtained and declared are a result of tests carried out under ideal laboratorial conditions, and therefore a correlation between the declared adhesion results and the performance of the tile in use may not exist, since application techniques and the different types of support can strongly influence the final performance. \ L'adhérence du carrelage aux mortiers colles est à titre indicatif et exclusivement indispensable, notamment, selon la norme harmonisée «quand le carrelage est utilisé pour des murs soumis aux exigences contre la chute d'objet dans des zones circulables». Les résultats obtenus et déclarés proviennent d'essais en laboratoire, donc il est possible qu'il n'existe aucune corrélation entre l'adhérence déclarée et la performance du carrelage, car la mise-en-œuvre et le type de support sont des facteurs qui influencent fortement la performance finale. \ Die labortechnische Bestimmung der Haftung der Keramikfliesen am Zementkleber ist nur als indikativ zu betrachten und nur in bestimmten Fällen relevant, insbesondere nach der harmonisierten Norm, „nur bei Anwendung der Fliesen an Wände, die die Anforderungen gegen herabfallende Gegenstände in begeh- oder befahrbaren Bereichen erfüllen.“ Die erhaltenen und angegebenen Werte, sind Resultate aus Labortests unter optimalen Laborbedingungen. Es kann daher nicht gewährleistet werden, das die angegebene Haftung, den tatsächlichen Ergebnissen vor Ort entspricht, da verschiedene Faktoren, wie z.B. die Verletechnik und die verschiedenen verwendeten Materialien, die tatsächliche Haftung erheblich beeinflussen.

(6) Apenas para cores lisas onde pequenas diferenças de cor sejam importantes na especificação. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA. \ Only for plain color tiles where small colour differences are important in a specification. For more informations please contact CINCA commercial services. \ Seulement pour les teintes unies où les faibles différences de couleurs sont importantes dans la prescription. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Nur für Unifarben bei denen geringe Farbunterschiede wichtig in der Spezifikation sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(7) Os ladrilhos cerâmicos, dado serem incombustíveis, são classificados na classe A1 "nenhuma contribuição para o fogo" e são considerados sem necessidade de teste (CWT) de acordo com a Decisão da Comissão 96/603/CE, como emendada. \ Given ceramic tiles are non combustible, they're classified in Class A1 "no contribution towards fire" and as such the CWT test is not required in accordance with the Decision of the Commission 96/603/CE, as amended. \ Les carreaux céramiques sont «incombustibles et appartiennent donc à la classe A1 "aucune contribution à l'incendie", ils sont exemptés du test (CWT) en accord avec la Décision de la Commission 96/603/CE, comme amendé. \ Keramikfliesen sind nicht brennbar und werden daher als Material der Klasse A1 "nicht Brand fördernd" eingestuft. Sie unterliegen keiner Prüfungsnotwendigkeit (CWT), gemäß der überarbeiteten Entscheidung der Kommission 96/603/CE.

(8) O ensaio para altas concentrações de ácidos e bases é apenas aplicável a produtos que se destinem a ser usados em situações potencialmente corrosivas. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA. \ The test for high concentration of acids and alkalis is only intended for ceramic tiles which are to be used in potentially corrosive conditions. For more informations please contact CINCA commercial services. \ Le test pour les hautes concentrations d'acides et de bases est seulement fait pour les produits destinés à être utilisés en situation potentiellement corrosive. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Die Prüfung gegen hohe Konzentrationen von Säuren und Laugen ist nur anwendbar für Produkte, die dafür gedacht sind in potenziell korrosiven Situationen verwendet zu werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Vertriebsabteilung von CINCA.

(9) Apenas para ladrilhos cerâmicos que se destinem a ser usados em mesas de trabalho ou paredes em locais onde ocorra a preparação de alimentos e onde estes estejam em contacto direto com a superfície vidrada. Os valores apresentados são indicativos e podem ser alterados sem aviso prévio. Caso tenha intenção de utilizar os produtos nestas circunstâncias por favor contacte os serviços comerciais da CINCA. \ Only for glazed ceramic tiles when intended to use on worktops and/or wall surfaces where food preparation takes place and food may be in direct contact with the glazed surface of the tile. Please take note that these figures are subject to changes without further notice. Please contact CINCA commercial services if you intend any of the refered uses. \ Seulement valable pour les carreaux en céramique destinés à être utilisés comme plan de travail ou sur des murs situés dans des zones de préparation de produits alimentaires et où ceux-ci sont en contact direct avec la surface émaillée. Les valeurs présentées sont indicatives et elles peuvent être changées sans avis préalable. Dans le cas où vous avez l'intention d'utiliser les produits dans ces circonstances, merci de contacter les services commerciaux de CINCA. \ Nur für Keramikfliesen, die dafür bestimmt sind, auf Arbeitsflächen oder Wänden benutzt zu werden, in Räumen in denen Lebensmittel verarbeitet werden und diese in direktem Kontakt zur Glasierung kommen. Es handelt sich hierbei um Richtwerte, die ohne Vorankündigung geändert werden können. Wenn Sie die Produkte für diese Verwendung benutzen möchten, kontaktieren Sie bitte zunächst die Vertriebsabteilung von CINCA.

(10) Apenas serão realizados ensaios quando relevante considerando regulamentos europeus ou leis, regulamentos ou provisões administrativas. Os ensaios relevantes serão executados a pedido do cliente após a análise das leis ou regulamentos localmente aplicáveis. Para mais informações por favor contacte os serviços comerciais da CINCA. \ Only tested when relevant considering european regulations or national laws, regulations or administrative provisions. The relevant tests could be conducted by request from customers after analysis of the local applicable laws and regulations. Please contact CINCA commercial services for more information. \ Les tests seront seulement réalisés s'ils s'avèrent pertinents face aux règlements européens ou face aux lois, règlements et dispositions administratives. Les tests seront alors réalisés sur demande du client après l'analyse des lois ou des règlements applicables localement. Pour plus d'informations, merci de contacter les services commerciaux de Cinca. \ Prüfungen werden nur durchgeführt falls notwendig, und unter Beachtung der europäischen Vorschriften oder Gesetze, Verordnungen oder Verwaltungsvorschriften. Die entsprechenden Prüfungen werden auf Kundenwunsch, nach Beachtung der örtlich geltenden Gesetze oder Vorschriften durchgeführt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Vertriebsabteilung von CINCA.

(11) Ao abrigo do Regulamento (CE) N.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho de 18 de Dezembro de 2006 (REACH), artigo 3º, n.º 3 os pavimentos e revestimentos cerâmicos são considerados artigos, não se prevendo a libertação de quaisquer substâncias em condições de utilização normais ou razoavelmente previsíveis, razão pela qual não é necessária qualquer ficha de dados de segurança para a sua colocação no mercado, transporte ou utilização. \ Under Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18th of December 2006 (REACH), article 3, number 3, floor and wall tiles are considered articles and are not expected to release any substances when used in normal and reasonably predicted conditions, reason why any safety data sheet for its fixing, transport or use in the market, is not necessary. \ Sous la Réglementation (CE) N° 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil du 18 Décembre 2006 (REACH), article 3º, paragraphe 3, les sols et revêtements céramiques sont considérés comme des articles dont la libération de quelconques substances en conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles n'est pas prévue, raison pour laquelle aucune fiche de données de sécurité pour son application dans le marché, transport ou utilisation n'est nécessaire. \ Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 18. Dezember 2006 (REACH), Artikel 3, Nr. 3, sind keramische Wand- und Bodenfliesen als Artikel eingestuft, die bei normaler Verwendung keinerlei Stoffe absondern und deshalb keinerlei Sicherheitsdatenblatt benötigen, um auf den Markt gebracht, transportiert oder verwendet zu werden.

(12) Os pavimentos e revestimentos cerâmicos não se encontram classificados como substâncias perigosas de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de Dezembro de 2008. \ Wall and floor tiles are not classified as hazardous according to the Regulation (EC) No. 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16th of December 2008. \ Les sols et revêtements céramiques ne sont pas considérés comme des substances dangereuses selon la Réglementation (CE) N° 1272/2008 du Parlement Européen et du Conseil du 16 Décembre 2008. \ Die keramischen Wand- und Bodenfliesen sind nicht als gefährliche Stoffe klassifiziert, gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 16. Dezember 2008.

ANSI A137.1:2021 Glazed Wall Tile Class P4 - Non-Vitreous - 7.0% < w.a. ≤ 20.0%						
Characteristics	Test Method	Minimum	Maximum	Obs.	CINCA Results	
RECTIFIED TILES (Nominal Size < 6 in [15 cm])						
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±3 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	-	Max. ±0.4 mm
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
	Wedging	ASTM C502	-0.015 in (-0.4 mm)	+0.015 in (+0.4 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
RECTIFIED TILES (Nominal Size ≥ 6 in [15 cm])						
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±5 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	1	±0.25%
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	-0.20%/+0.40%
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.30% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.07 in (+1.8 mm)	1	-0.20%/+0.40%
	Wedging	ASTM C502	-0.25% or -0.03 in (-0.8 mm)	+0.25% or +0.03 in (+0.8 mm)	1	±0.40%
CALIBRATED TILES (Nominal Size < 6 in [15 cm])						
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	2.00%	-	±2.00% (Max. ±3 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.018 in (+0.5 mm)	-	Max. ±0.5 mm
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.018 in (-0.5 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
	Wedging	ASTM C502	-0.024 in (-0.6 mm)	+0.024 in (+0.6 mm)	-	Max. -0.4/+0.6 mm
CALIBRATED TILES (Nominal Size ≥ 6 in [15 cm])						
	Nominal Size	ASTM C499	-2.00%	+2.00%	-	±2.00% (Max. ±5 mm)
	Caliber Range	ASTM C499	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.30% or +0.04 in (+1.0 mm)	1	±0.30%
	Warpage Edge	ASTM C485	-0.30% or -0.04 in (-1.0 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	-0.20%/+0.40%
	Warpage Diagonal	ASTM C485	-0.30% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.07 in (+1.8 mm)	1	-0.20%/+0.40%
	Wedging	ASTM C502	-0.40% or -0.05 in (-1.3 mm)	+0.40% or +0.05 in (+1.3 mm)	1	±0.40%
ALL TILES						
	Thickness	ASTM C499	N/A	Range: 0.031 in (0.79 mm)	3	± 5%
	Visible Abrasion Resistance (Only GL Tiles)	ASTM C1027	-	-	-	-
	Bond Strength	ASTM C482	≥ 50 psi (0.34 Mpa)	-	-	Conforms
	Water Absorption	ASTM C373	P4	P4	-	18.0% < w.a. ≤ 20.0%
	Color Uniformity	ASTM C609	n.a.	V0 - 3 Judds	2	V0
	Crazing Resistance	ASTM C424	Pass	-	-	Resists
	Thermal Shock	ASTM C484	Pass	-	-	Resists
	Chemical Resistance	ASTM C650	As Reported	As Reported	-	GA, GLA
	DCOF	Section 9.6	-	-	-	-
	Stain Resistance	ASTM C1378	As Reported	As Reported	-	Class 5
	Breaking Strength	ASTM C648	Average ≥ 125 lbf (0.56 kN)	Indiv. ≥ 100 lbf (0.44 kN)	-	≥ 0.50 kN
	Resistance to Freeze / Thaw Cycling	ASTM C1026	As Reported	As Reported	4	Non Resistant

n.a. = Not Applicable.

n.p.d. = No Performance Declared.

GL = Glazed Tiles.

UGL = Unglazed Tiles.

(1) Whichever is less.

(2) Glazed Tile Only.

(3) Class V0 Tile Only.

(4) May not apply to textured surfaces or tiles with uneven back patterns.

(5) When installation subject to freeze / thaw conditions.

(6) For level interior spaces expected to be walked upon when wet.

DISCLAIMER: Specifications subject to change without further notice.

This information is issued as is and without any further warranty of fitness for a particular purpose, so in no event shall cinca be liable for any direct, indirect, or consequential damage whatsoever arising out of or in any way related to the use of their product.

Formato Format		Caixa Box 			Paleta Pallet 				
		Peças Tiles	m² / m	kg	Caixa / Paleta Box / Pallet	m²	Net. kg	Brut. kg	 cm
		Tiles	ft² / ft	lb	Box / Pallet	ft²	Net. lb	Brut. lb	in
Revestimento Wall Tiles 									
M20×40 (arquitectos)	7,5 mm	25	2,0000 m²	24,69	48	96,0000	1.185	1.210	120×80×96
8"×16" (arquitectos)	0.30 in	25	21.53 ft²	54.43	48	1,033.34	2,613	2,668	47"×31"×38"
M10×30 (arquitectos · Tiffany)	7,5 mm	30	0,9000 m²	10,95	88	79,2000	964	989	120×80×93
4"×12" (arquitectos · Tiffany)	0.30 in	30	9.69 ft²	24.14	88	852.50	2,124	2,179	47"×31"×37"
M10×30 (Diamond · Tiffany)	7,5 mm	26	0,7800 m²	11,25	88	68,6400	990	1.015	120×80×93
4"×12" (Diamond · Tiffany)	0.30 in	26	8.40 ft²	24.80	88	738.83	2,183	2.238	47"×31"×37"
M20×20 (arquitectos)	7,5 mm	23	0,9200 m²	11,04	96	88,3200	1.060	1.085	120×80×95
8"×8" (arquitectos)	0.30 in	23	90.90 ft²	24.34	96	950.67	2,337	2,392	47"×31"×37"
7,5×15 (Tiffany)	5,8 mm	54	0,6075 m²	6,60	130	78,9750	858	883	120×80×92
3"×6" (Tiffany)	0.23 in	54	6,54 ft²	14.55	130	850.08	1,892	1,947	47"×31"×36"
7,5×15 (Diamond · Tiffany)	5,8 mm	44	0,4950 m²	6,30	130	64,3500	819	844	120×80×92
3"×6" (Diamond · Tiffany)	0.23 in	44	5.33 ft²	13.89	130	692.66	1,806	1,861	47"×31"×36"
7,5×15 B1G (Rodapé Bullnose)	5,8 mm	54	8,10 m	6,60					
3"×6" B1G (Bullnose)	0.23 in	54	26,57 ft	14.55					
7,5×15 B1P (Rodapé Bullnose)	5,8 mm	54	8,10 m	6,60					
3"×6" B1P (Bullnose)	0.23 in	54	26,57 ft	14.55					

CERTIFICADOS

CERTIFICATES

CERTIFICADOS DE SISTEMAS

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATES



Certificação ISO 9001 do Sistema de Gestão da Qualidade Implementado na Conceção, Desenvolvimento, Produção e Comercialização de Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos

Quality Management System ISO 9001 Certification Implemented in the Design, Development, Production and Trading of Ceramic Floor and Wall Tiles

Certificação ISO 14001 do Sistema de Gestão do Ambiente Implementado na Conceção, Desenvolvimento, Produção e Comercialização de Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos

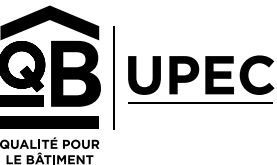
Environment Management System ISO 14001 Certification Implemented in the Design, Development, Production and Trading of Ceramic Floor and Wall Tiles

CERTIFICADOS DE PRODUTOS

PRODUCT CERTIFICATES



Certificação da Qualidade de Revestimentos Cerâmicos
Wall Tiles Quality Certification



OUTROS CERTIFICADOS

OTHER CERTIFICATES



APICER - Associação Portuguesa da Indústria de Cerâmica

(Portuguese Association of the Ceramics Industry)

O Selo 'Portugal Does It better' é atribuído pela APCER a empresas que ambicionam o patamar de excelência definido para processos produtivos e gestão, na qualidade, na inovação, no design ou no respeito ambiental e social.

The Seal 'Portugal Does It better' is awarded by APCER to companies that aspire to the level of excellence set for production processes and management, quality, innovation, design or environmental and social respect.

CERTIFICADOS AMBIENTAIS

ENVIRONMENTAL CERTIFICATES



U.S. Green Building

Na sequência do seu comprometimento com o desenvolvimento sustentável, a CINCA é membro do U.S. Green Building Council® (USGBC®), uma das mais prestigiadas organizações dedicadas à construção sustentável. O USGBC agrupa mais de 13.000 organizações de todo o mundo e mais de 180.000 profissionais em torno da visão de que é possível desenvolver na próxima geração um padrão de construção ambientalmente sustentável, modificando a forma como os edifícios são concebidos, construídos e geridos. A USGBC gere o LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), o mais amplamente reconhecido sistema de certificação verde da construção em todo o mundo que abrange a conceção, construção, gestão e manutenção de edifícios, casas e comunidades. Mais de 148.000 m² de construção em mais de 130 países são certificados diariamente pelo sistema LEED.

Following its commitment towards sustainable development, CINCA is a member of U.S. Green Building Council® (USGBC®), one of the most prestigious organizations dedicated to sustainable construction. USGBC groups more than 13.000 organizations worldwide and more than 180.000 professionals around a vision that it is possible to develop in the upcoming generations construction standards that are environmentally sustainable, by changing the way buildings are conceived, built and managed. USGBC manages LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), the most broadly recognized green certification system for construction, covering all different stages from conception, to construction, management and maintenance of all buildings, houses and communities. More than 148.000 m² of construction are LEED certified on a daily basis all around the world.

Greenguard Gold

Certificação de Revestimentos e Pavimentos

Wall and Floor Tiles Certification

Os produtos que usamos para construir e mobiliar ambientes interiores podem ter um impacto significativo sobre os níveis de poluição do ar interior. A CINCA obteve a Certificação Ouro GREENGUARD para os seus Pavimentos e Revestimentos Cerâmicos. A GREENGUARD comprova cientificamente, que os produtos que certifica cumprem alguns dos padrões mundiais mais rigorosos, relativamente a emissões químicas de terceiros – ajudando a reduzir a poluição do ar interior e o risco de exposição a substâncias químicas, enquanto auxilia a criação de ambientes internos mais saudáveis. A Certificação GREENGUARD é reconhecida e referenciada em inúmeros programas de construção, normas e especificações em todo o mundo. Os produtos com certificação GREENGUARD ou certificação Gold GREENGUARD podem contribuir para o cumprimento de alguns pontos em sistemas de classificação ambientais estabelecidos para edifícios (como o sistema LEED® gerido por USGBC®), satisfazer critérios de código ou portaria e atingir requisitos específicos de RFP qualidade do ar interior.

The products that we use to build and furnish our indoor environments can have a significant impact on indoor air pollution levels. CINCA have obtained the GREENGUARD Gold Certification for its Ceramic Floor and Wall Tiles. Products that have achieved GREENGUARD Certification are scientifically proven to meet some of the world's most rigorous, third-party chemical emissions standards – helping reduce indoor air pollution and the risk of chemical exposure while aiding in the creation of healthier indoor environments. The GREENGUARD Certification is recognized and referenced in numerous building programs, standards and specifications around the world. Products with GREENGUARD Certification or GREENGUARD Gold Certification can contribute to the achievement of points in established green building rating systems (as the LEED® system managed by USGBC®), satisfy code or ordinance criteria and meet indoor air quality specific RFP requirements.





AVISO

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS VÁLIDAS PARA PRODUÇÕES A PARTIR DE 1 DE JANEIRO DE 2022.

AS CORES PODEM APRESENTAR LIGEIRAS DIFERENÇAS DE TONALIDADE.

Copyright CINCA

O conteúdo deste catálogo está protegido pelas disposições do Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos.

Qualquer reprodução, total ou parcial, do mesmo, sem autorização expressa da CINCA, faz incorrer nas penalidades fixadas na Lei, designadamente nas previstas no referido Código em matéria penal.

A CINCA reserva o direito de alterar ou eliminar, total ou parcialmente, qualquer referência ou especificação técnica contida neste catálogo.

Elaboração: Departamento de Marketing CINCA 2022.



WARNING

TECHNICAL SPECIFICATIONS ARE VALID FOR PRODUCTIONS STARTING JANUARY 1st 2022.

PRINTED COLOUR IS AS ACCURATE AS THE LIMITATIONS OF THE PRINTING PROCESS WILL ALLOW.

Copyright CINCA

The contents of this catalogue are protected by the Author's Code of Copyright and the Connected Rights.

Any reproduction, partial or total, without the express authorization of CINCA, will incur fixed penalties as set out in the Law, as designated by the related Code.

CINCA reserves the right to modify or discontinue, in whole or in part, any reference or technical specification within this brochure.

Developed by CINCA Marketing Department 2022.



AVERTISSEMENT

INFORMATIONS TECHNIQUES VALABLES POUR LES PRODUCTIONS À PARTIR DU 1er JANVIER 2022.

IL PEUT Y AVOIR DE LÉGÈRES VARIATIONS DE TONALITÉ.

Copyright CINCA

Le contenu de ce catalogue est protégé par les dispositions du Code du droit d'auteur et des droits connexes.

Toute reproduction, totale ou partielle, sans l'autorisation expresse de CINCA, encourt les sanctions prévues par la loi, à savoir celles prévues par ce code en matière pénale.

CINCA se réserve le droit de modifier ou d'éliminer, en tout ou en partie, toute référence ou information technique contenues dans ce catalogue.

Elaboration: Service Marketing CINCA 2022.



BITTE BEACHTEN

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN GÜLTIG FÜR PRODUKTIONEN AB 1.JANUAR 2022.

DIE FARBEN KÖNNEN LEICHTE TONUNTERSCHIEDE VORWEISEN.

Copyright CINCA

Der Inhalt dieses Katalogs ist durch die Bestimmungen des Urheber- und Leistungsschutzgesetz geschützt.

Jegliche Vervielfältigung, ganz oder teilweise, ohne die ausdrückliche Genehmigung von CINCA, kann strafrechtlich verfolgt werden und die im Strafgesetzbuch festgelegten Sanktionen nach sich ziehen.

CINCA behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen Referenzen oder technische Spezifikationen ganz, oder teilweise, zu ändern oder zu löschen.

Ausarbeitung: Marketingabteilung CINCA 2022.

